

Medyczne czynności ratunkowe, które mogą być udzielane samodzielnie przez ratownika medycznego – załącznik 7a Medizinische Maßnahmen, die selbständig von einem Notfallsanitäter durchgeführt werden dürfen – Anlage 7a		
	Ratownik medyczny strony polskiej / Notfallsanitäter polnische Seite	Ratownik medyczny strony niemieckiej/ Notfallsanitäter deutsche Seite
1	Ocena stanu pacjenta	Beurteilen des Gesundheitszustandes des Patienten
2	Układanie pacjenta w pozycji właściwej dla stanu pacjenta lub odniesionych obrażeń	Lagern des Patienten in der, dem Zustand des Patienten und der Verletzungen, entsprechenden Position
3	Podjęcie i prowadzenie podstawowej i zaawansowanej resuscytacji krążeniowo-oddechowej zgodnie z aktualną wiedzą medyczną	Durchführen eine einfachen und fortgeschrittenen kardiopulmonalen Reanimation entsprechend dem aktuellen medizinischen Wissen
4	Bezprzrządowe przywracanie drożności dróg oddechowych	Herstellen eines sicheren Atemweges ohne Verwendung von Hilfsmitteln
5	Przrządowe przywracanie i zabezpieczanie drożności dróg oddechowych z zastosowaniem w szczególności: rurki ustno-gardłowej, rurki nosowo-gardłowej, przrządów nadgłośniowych, konikopunkcji	Herstellen und Sichern eines sicheren Atemweges unter der Anwendung von Hilfsmitteln: Larynxtrachealintubation, Nasotrachealintubation, supraglottische Hilfsmittel
6	Odsysanie dróg oddechowych	Absaugen der Atemwege
7	Podjęcie tlenoterapii czynnej lub wspomagania oddechu lub sztucznej wentylacji płuc metodami bezprzrządowymi i przrządowymi, z użyciem tlenu lub powietrza, w tym z użyciem respiratora	Anwenden der aktiven Sauerstofftherapie oder Unterstützung der Beatmung oder künstliche Beatmung mit und ohne Anwendung von Hilfsmitteln, unter Anwenden von Sauerstoff oder Luft, inklusive des Anwendens eines Beatmungsgerätes
8	Wykonanie intubacji dotchawiczej i prowadzenie wentylacji nieinwazyjnej w nagłym zatrzymaniu krążenia	Durchführung einer nichtinvasiven Beatmung im Falle eines Kreislaufstillstandes
9	Wykonanie defibrylacji manualnej na podstawie EKG lub zapisu kardiomonitora	Durchführen einer manuellen Defibrillation anhand eines EKG oder der Aufzeichnung des Elektrokardiogramms
10	Wykonanie defibrylacji zautomatyzowanej	Durchführen einer automatischen Defibrillation
11	Wykonanie przeskórnej elektrostymulacji serca w bradykarytmiach, w przypadku pacjentów niestabilnych hemodynamicznie	Durchführen einer perkutanen Elektrostimulation des Herzens im Falle einer Bradykardie, bei hämodynamisch instabilen Patienten
12	Wykonanie kardiowersji w tachykarytmiach, w przypadku pacjentów niestabilnych hemodynamicznie	Durchführen einer Kardioversion im Falle einer Tachyarrhythmie bei hämodynamisch instabilen Patienten
13	Wykonanie i ocena zapisu EKG	Durchführen und Auswertung des EKG
14	Monitorowanie czynności układu oddechowego	Überwachen der Funktion der Atemwege
15	Monitorowanie czynności układu krążenia metodami nieinwazyjnymi	Überwachen der Funktion des Blutkreislaufes mit nichtinvasiven Methoden
16	Wykonanie kaniulacji żył obwodowych oraz żyły szyjnej zewnętrznej	Kanülieren der peripheren Venen
17	Wykonanie dojścia doszpikowego przy użyciu gotowego zestawu	Indikation eines intraossären Zugangs unter Anwendung des fertigen Sets
18	Podawanie leków drogą dożylną, domięśniową, podskórną, doustną, podjęzykową, wziewną, dotchawiczą, doodbytniczą oraz doszpikową	Verabreichen von Medikamenten: intervenöse Injektion, intramuskuläre Injektion, subkutane Injektion, oral, sublingual, durch Inhalation, rektal und intraossär
19	Odbarczenie odmy prężnej drogą nakłucia jamy opłucnowej	Pleurapunktion nach Monaldi
20	Oznaczanie parametrów krytycznych z użyciem dostępnego sprzętu	Feststellen der kritischen Parametern unter der Anwendung von verfügbaren Instrumenten
21	Opatrywanie ran	Versorgung von Wunden
22	Tamowanie krwawień zewnętrznych	Stillen von äußeren Blutungen
23	Unieruchamianie złamań, zwichnięć i skręceń	Fixieren von Brüchen, Verstauchungen und Verdrehungen
24	Unieruchamianie kręgosłupa ze szczególnym uwzględnieniem odcinka szyjnego	Fixieren der Wirbelsäule unter besonderer Berücksichtigung der Halswirbelsäule
25	Przyjęcie porodu	Hilfeleistung bei der Geburt
26	Wykonanie segregacji medycznej pierwotnej i wtórnej	Durchführen der primären Triage
27	Przygotowanie pacjenta do transportu i opieka medyczna podczas transportu	Vorbereitung des Patienten für den Transport und dessen Begleitung während des Transports
28	Wykonanie pomiaru temperatury głębokiej	Messung der Körperkerntemperatur
29	Podawanie leków wymienionych w załączniku 7b	Verabreichen von Medikamenten, die in der Anlage Nr. 7b benannt wurden

30	Podawanie koncentratów czynników krzepnięcia oraz desmopresyny w stanach nagłego zagrożenia zdrowotnego, z zasobów własnych chorego	
----	---	--

Podawanie leków załącznik 7b/ Verabreichung von Medikamenten Anlage 7b		
	Ratownik medyczny strony polskiej / Notfallsanitäter polnische Seite	Ratownik medyczny strony niemieckiej/ Notfallsanitäter deutsche Seite
1	Acidum acetylsalicylicum – tabletki	Acetylsalicylsäure – Tabletten/ Injektionslösung
2	Adenosinum – roztwór do wstrzykiwań	
3	Amiodaroni hydrochloridum – roztwór do wstrzykiwań	Amiodaron – Injektionslösung
4	Atropini sulfas – roztwór do wstrzykiwań	Atropin – Injektionslösung
5	Isosorbidi mononitras – tabletki	
6	Budesonidum – zawiesina do nebulizacji	
7	Captoprilum – tabletki	
8	Clemastinum – roztwór do wstrzykiwań	Clemastin – Injektionslösung
9	Clonazepamum – roztwór do wstrzykiwań	
10	Clopidogrelum – tabletki – po teletransmisji EKG i konsultacji z lekarzem	
11	Dexamethasoni phosphas – roztwór do wstrzykiwań	
12	Diazepamum – tabletki, roztwór do wstrzykiwań, wlewka doodbytnicza	Diazepam – Tabletten, Injektionslösung, Retentionseinlauf
13	Drotaverini hydrochloridum – (No-Spa) roztwór do wstrzykiwań	Drotaverini hydrochloridum – (vergleichbar mit Buscopan) – Injektionslösung
14	Epinephrinum – roztwór do wstrzykiwań	Epinephrin – Injektionslösung
15	Fentanylum – roztwór do wstrzykiwań	
16	Flumazenilum – roztwór do wstrzykiwań	
17	Furosemidum – roztwór do wstrzykiwań	Furosemid – Injektionslösung
18	Glyceroli trinitras – tabletki, aerozol do stosowania podjęzykowego	Glyceroltrinitrat – Tabletten, sublingualer Spray
19	Glucagoni hydrochloridum – roztwór do wstrzykiwań	
20	Glucosum 5% - roztwór do wlewu dożylnego	Glucose 5% - Lösung zur venösen Anwendung
21	Glucosum 20% - roztwór do wstrzykiwań	Glucose 20% -oder 40% Injektionslösung
22	Heparinum natricum – roztwór do wstrzykiwań	Heparin-Natrium – Injektionslösung
23	Hydrocortisonum – roztwór do wstrzykiwań	
24	Hydroxyzinum – tabletki, roztwór do wstrzykiwań	Hydroxyzin – Tabletten, Injektionslösung
25	Ibuprofenum – tabletki	Ibuprofen – Tabletten
26	Ketoprofenum – tabletki, roztwór do wstrzykiwań	
27	Lidocaini hydrochloridum – roztwór do wstrzykiwań, żel	Lidocain – Injektionslösung,
28	Magnesii sulfas – roztwór do wstrzykiwań	
29	Mannitolum 15% - roztwór do wlewu dożylnego	
30	Metamizolum natricum – roztwór do wstrzykiwań	Metamizol – Injektionslösung
31	Metoclopramidum – roztwór do wstrzykiwań	Metoclopramid – Injektionslösung
32	Metoprololi tartras – roztwór do wstrzykiwań	
33	Midazolamum – roztwór do wstrzykiwań	Midazolam – Injektionslösung
34	Morphini sulfas – roztwór do wstrzykiwań	
35	Naloxoni hydrochloridum – roztwór do wstrzykiwań	Naloxon – Injektionslösung
36	Natrii chloridum 0,9% - roztwór do wlewu dożylnego	Natriumchlorid 0,9% - Lösung zur venösen Anwendung
37	Natrii hydrogenocarbonas 8,4% - roztwór do wstrzykiwań	
38	Papaverini hydrochloridum – roztwór do wstrzykiwań	Papaverin – Injektionslösung

39	Paracetamol – czopki, tabletki, roztwór do wstrzykiwań	Paracetamol – Zäpfchen, Tabletten, Injektionslösung
40	Płyn fizjologiczny wieloelektrolitowy izotoniczny – roztwór do wlewu dożylnego	isotonische Vollelektrolytlösung – Lösung zur venösen Anwendung
41	Płyny koloidowe niewymagające pobierania przed iniekcją krwi na grupę oraz próby krzyżowej (skrobia hydroksyetylowana, żelatyna modyfikowana) – roztwór do wlewu dożylnego	
42	Salbutamol – roztwór do wstrzykiwań, roztwór do nebulizacji	Salbutamol – Injektionslösung, orale Suspension Inhalation Ja; FFO nicht freigegeben / nicht vorhanden
43	Solutio Ringeri / zbilansowany roztwór elektrolitowy – roztwór do wlewu dożylnego	Ringerlösung / balancierte Elektrolytlösung Lösung – zur venösen Anwendung
44	Thiethylperazinum – czopki, roztwór do wstrzykiwań	
45	Ticagrelor – tabletki – po teletransmisji EKG i konsultacji z lekarzem oceniającym zapis EKG	
46	Tlen medyczny – gaz	medizinischer Sauerstoff – Gas
47	Urapidilum – roztwór do wstrzykiwań	Urapidil – Injektionslösung

Medyczne czynności ratunkowe, które mogą być udzielane przez ratownika medycznego <u>pod nadzorem lekarza systemu</u> – załącznik 7c Medizinische Maßnahmen, die von einem Notfallsanitäter unter Aufsicht eines Notarztes durchgeführt werden dürfen – Anlage 7c		
	Ratownik medyczny strony polskiej / Notfallsanitäter polnische Seite	Ratownik medyczny strony niemieckiej/ Notfallsanitäter deutsche Seite
1	Medyczne czynności ratunkowe wymienione w załączniku 7a	Medizinische Maßnahmen aufgeführt in Anlage 1
2	Wykonanie intubacji dotchawiczej z użyciem środków zwiotczających	
3	Cewnikowanie pęcherza moczowego	Legen eines Blasenkatheters
4	Zakładanie sondy żołądkowej i płukanie żołądka, po zabezpieczeniu drożności dróg oddechowych	Indikation einer Magensonde und Magenspülung, nach der Sicherstellung der Aufrechterhaltung der Atemwege
5	Asystowanie przy innych medycznych czynnościach ratunkowych, niewymienionych w załączniku 7a	Assistieren bei anderen medizinischen Rettungsmaßnahmen, die in der Anlage 7a nicht aufgeführt sind
6	Podawanie leków	Verabreichen von Medikamenten

Świadczenia zdrowotne <u>inne</u> niż czynności ratunkowe, które mogą być udzielane <u>samodzielnie</u> przez ratownika medycznego – załącznik 7d Weitere gesundheitsbezogene Leistungen, die selbständig von einem Notfallsanitäter durchgeführt werden dürfen) – Anlage 7d		
	Ratownik medyczny strony polskiej / Notfallsanitäter polnische Seite	Ratownik medyczny strony niemieckiej/ Notfallsanitäter deutsche Seite
1	Ocena stanu pacjenta	Beurteilen des Gesundheitszustandes des Patienten
2	Układanie pacjenta w pozycji właściwej dla stanu pacjenta lub odniesionych obrażeń	Lagern des Patienten in der, dem Zustand des Patienten und der Verletzungen, entsprechenden Position
3	Podjęcie i prowadzenie podstawowej i zaawansowanej resuscytacji krążeniowo-oddechowej zgodnie z aktualną wiedzą medyczną	Durchführen einer einfachen und fortgeschrittenen kardiopulmonalen Reanimation entsprechend dem aktuellen medizinischen Wissen
4	Bezprzyrządowe przywracanie drożności dróg oddechowych	Herstellen eines sicheren Atemweges ohne Verwendung von Hilfsmitteln
5	Przyrządowe przywracanie i zabezpieczanie drożności dróg oddechowych z zastosowaniem w szczególności: rurki ustno-gardłowej, rurki nosowo-gardłowej, przyrządów nadgłośniowych, konikopunkcji	Herstellen und Sichern eines sicheren Atemweges unter der Anwendung von Hilfsmitteln: Larynx-tubus, Conbitubus, supraglottische Hilfsmittel
6	Odsysanie dróg oddechowych	Absaugen der Atemwege

7	Podjęcie tlenoterapii czynnej lub wspomagania oddechu lub sztucznej wentylacji płuc metodami bezprzrządowymi i przrządowymi, z użyciem tlenu lub powietrza, w tym z użyciem respiratora	Anwenden der aktiven Sauerstofftherapie oder Unterstützung der Beatmung oder künstliche Beatmung mit und ohne Anwendung von Hilfsmitteln, unter Anwendung von Sauerstoff oder Luft, inklusive des Anwendens eines Beatmungsgerätes
8	Wykonanie intubacji dotchawiczej i prowadzenie wentylacji nieinwazyjnej w nagłym zatrzymaniu krążenia	Durchführung einer und nichtinvasiven Beatmung im Falle eines Kreislaufstillstandes
9	Wykonanie defibrylacji zautomatyzowanej.	Durchführen einer automatischen Defibrillation
10	Wykonanie defibrylacji manualnej na podstawie EKG lub zapisu kardiomonitora	Durchführen einer manuellen Defibrillation anhand eines EKG oder der Aufzeichnung des Elektrokardiogramms
11	Monitorowanie czynności układu oddechowego	Überwachen der Funktion der Atemwege
12	Monitorowanie czynności układu krążenia metodami nieinwazyjnymi.	Überwachen der Funktion des Blutkreislaufes mit nichtinvasiven Methoden
13	Wykonanie i ocena zapisu EKG.	Durchführen und Auswertung des EKG
14	Wykonanie kaniulacji żył obwodowych oraz żyły szyjnej zewnętrznej	Kanülieren der peripheren Venen
15	Wykonanie dojścia doszpikowego przy użyciu gotowego zestawu	Indikation eines intraossären Zugangs unter Anwendung des fertigen Sets
16	Podawanie leków drogą dożylną, domięśniową, podskórną, doustną, podjęzykową, wziewną, dotchawiczą, doodbytniczą i wziewną oraz doszpikową.	Verabreichen von Medikamenten: intervenöse Injektion, intramuskuläre Injektion, subkutante Injektion, oral, sublingual, rektal und intraossär
17	Odbarczenie odmy prężnej drogą nakłucia jamy opłucnowej.	Pleurapunktion nach Monaldi
18	Pobieranie krwi żyłnej i włosniczkowej do badań diagnostycznych.	Venöse Blutentnahme und Kapillarblutentnahme für diagnostische Untersuchungen
19	Opatrywanie ran.	Versorgung von Wunden
20	Tamowanie krwawień zewnętrznych.	Stillen von äußeren Blutungen
21	Unieruchamianie złamań, zwichnięć i skręceń.	Fixieren von Brüchen, Verstauchungen und Verdrehungen
22	Unieruchamianie kręgosłupa ze szczególnym uwzględnieniem odcinka szyjnego	Fixieren der Wirbelsäule unter besonderer Berücksichtigung der Halswirbelsäule
23	Przyjęcie porodu.	Hilfeleistung bei der Geburt
24	Wykonanie segregacji medycznej pierwotnej i wtórnej.	Durchführen der primären Triage
25	Cewnikowanie pęcherza moczowego	
26	Wykonanie pomiaru temperatury głębokiej	Messung der Körperkerntemperatur
27	Oznaczanie parametrów krytycznych z użyciem dostępnego sprzętu.	Feststellen der kritischen Parametern unter der Anwendung von verfügbaren Instrumenten
28	Przygotowanie pacjenta do transportu i opieka medyczna podczas transportu	Vorbereitung des Patienten für den Transport und dessen Begleitung während des Transports
29	Podawanie leków wymienionych w tabeli w załączniku nr 7b	Verabreichen von Medikamenten

Świadczenia zdrowotne inne niż medyczne czynności ratunkowe, które mogą być udzielane przez ratownika medycznego na zlecenie – załącznik 7e Weitere gesundheitsbezogene Leistungen, mit deren Durchführung ein Notfallsanitäter beauftragt werden kann – Anlage 7e		
	Ratownik medyczny strony polskiej / Notfallsanitäter polnische Seite	Ratownik medyczny strony niemieckiej/ Notfallsanitäter deutsche Seite
1	Świadczenia zdrowotne wymienione w załącznikach 7a-7d	Gesundheitsbezogene Leistungen aufgeführt in Anlagen 7a-7d
2	Asystowanie przy drobnych zabiegach chirurgicznych	Assistieren bei kleinen chirurgischen Eingriffen